

Composing and Publication of the Quranic Text and its Translation♦

Today on 3rd March 2015 the issue of the Quranic text and translation, its composing and publications were taken up by the committee and it was resolved that.

- 1- The Quran is the last Devine Scripture of guidance sent down by the Almighty. It will guide human kind and Jinns till the dooms day. Different languages are spoken in different regions across the world. Authentic translation of the Quran should be provided in all languages to convey the Quranic Massage to the Masses.
- 2- It is not permissible to publish the translation of the Quran without its Arabic text. To publish, sell or purchase or distribute of such a volume, is therefore, not permissible.
- 3- Composing or publishing this Quranic text in other than Usmani script is also not permissible.
- 4- To learn to study Quranic text (Nazrah) is mandatory under the Shariah for every Muslim Male and Female. So every Muslim must learn to recite the Quranic text. He/she should ensure that his/her dependents are also capable to recite the Quranic text. Otherwise they will be accountable before Allah Almighty.
- 5- The basic point is that the Quran should be published in the Arabic text. But under pressing need in an un Arabic script along with Arabic script, may be published under following conditions.
 - A- There should be no change in the sequence of the Quran.
 - B- Makharij (Pronunciation) must be kept in the view to the possible extent.
 - C- Every effort should be made to accomplish the Arabic script by creating compact terminology with all the qualities of the Usmani Arabic text incorporated in it.
- 6- Blind and handicap/retorted persons deserve specific attention of the society. Braille code is a very significant achievement for their education /teaching. Muslim must ensure that the blind persons of the society get extreme benefit from Braille code and learn Islamic subjects through this code.
- 7- Muslim scholars of Braille code are urged to reconcile this code with the Arabic script and the Usmani script of the Quran so that it is coordinated with code of Quranic Script.

♦ 24th Fiqhi Seminar, Ochira, Kerala 1-3, March 2015

- 8- Since Braille is a symbolic code, it is not a script. So to help the blinds, composing and publishing the Quran in Braille is permissible and since it is the Quranic Code, all should respect it. However, it should be ensured that the blind students learn the Quran under the supervision of a person who knows how to pronounce the text.
- 9- The Quranic Verses reflecting on the mobile screen must not be touched without Wuzu.
- 10- Mobile and body of such machines are separate from its screen. So when the Quranic text is reflected on the mobile and other such machines/instruments, it is not necessary to perform Wuzu ablution to touch it body.

Note: Among the participants of the seminar Mufti Mohd Junaid Bin Muhammad Palanpuri (Mumbai), Mufti Muhammad. Shahid Qasmi (Bharuch) expressed their opinion that it was not permissible to publish the Quranic text in non Arabic script even along with the Arabic script. Maulana Muhammad Sauban Azam Qasmi (Bihar) was of the view that the above situation and also publishing the Quran in Braille was also not permissible.